

B500



Pakkemål



Elektrisk sædetilt



Detalje af fælg

Otto Bock[®]

QUALITY FOR LIFE



CE

Betjeningsvejledning

Indholdsfortegnelse

1	Introduktion	70	4	Produktbeskrivelse.....	83
1.1	Om denne betjeningsvejledning	70	5	Transport og opbevaring	84
1.2	Tiltænkt anvendelse	71	6	Levering og igangsætning	86
1.3	Ansvar	71	6.1	Levering	86
1.3.1	Ansvar for elkørestole.....	71	6.2	Igangsætning	87
1.3.2	Tillægsbestemmelser	71	7	Betjening	88
1.4	Anvisning til genbrug	72	7.1	Indstillingsmuligheder	88
1.5	Service.....	72	7.1.1	Ryglæn.....	88
2	Sikkerhed	73	7.1.2	Sidestykke med armlæn	89
2.1	Standarder og direktiver.....	73	7.1.3	Kontrolpult.....	90
2.2	Overensstemmelseserklæring.....	73	7.1.4	Fodstøtter	91
2.3	Generelle sikkerhedsanvisninger	74	7.2	Ind- og udstigning.....	92
2.4	Sikkerhedskrav til transport, opbevaring og montering.....	75	7.2.1	Frå siden.....	93
2.5	Sikkerhedskrav til drift	75	7.2.2	Forfra.....	93
2.6	Sikkerhedskrav til pleje, vedligeholdelse og bortskaffelse	78	7.3	Styring	94
2.7	Krav til brugeren.....	78	7.3.1	Kontrolpult.....	94
2.8	Sikkerhedsfunktioner	79	7.3.2	Tænd og sluk	96
2.9	Advarsels- og typeskilte.....	80	7.3.3	Kørefunktion.....	97
3	Tekniske data	81	7.3.4	Batteriindikator.....	98
			7.3.5	Elektriske sædefunktioner	99
			7.3.6	Startspærre.....	100
			7.4	Løsning og låsning af bremsen.....	101
			7.5	Batterier	103
			7.5.1	Opladning	104
			7.5.2	Ladeapparat	105

8	Ekstraudstyr	107	9	Fejl/fejlfhjælpning.....	122
8.1	Sædemuligheder	107	9.1	Advarsel.....	122
8.1.1	Mekanisk sædetilt.....	108	9.2	Fejl.....	122
8.1.2	Elektrisk sædetilt	109	9.3	Defekt/svigt	123
8.1.3	Mekanisk indstilling af rygvinkel.....	109	10	Vedligeholdelse og pleje	125
8.1.4	Elektrisk indstilling af rygvinkel.....	110	10.1	Vedligeholdelsesintervaller.....	125
8.1.5	Transportforberedelse til kørestole med indstilling af rygvinkel	110	10.2	Udskiftning af sikring	128
8.2	Lygter.....	111	10.3	Udskiftning af dæk	129
8.3	Styre- og drivhjulenes affjedring.....	113	10.4	Rengøring og pleje	130
8.4	Retningslås på forhjulene	114	11	Bortskaffelse	131
8.5.	Mekanisk eleverbare fodstøtter.....	115			
8.6	Kontrolpultholder	115			
8.6.1	Højdeindstillelig kontrolpultholder.....	115			
8.6.2	Svingbar kontrolpultholder	115			
8.7	Ekstern kilometertæller	116			
8.8	Recaro®-sæde.....	117			
8.9	Yderligere ekstraudstyr.....	119			
8.9.1	Hoftesele.....	119			
8.9.2	Selerem.....	119			
8.9.3	Monterings sæt til hovedstøtter (standardsæde).....	120			
8.9.4	Stødstang bag	121			
8.9.5	Yderligere ekstraudstyr.....	121			

Figurfortegnelse

III.	1	Skiltning på B500.....	80	III.	21	Mekanisk indstilling af rygvinkel.....	109
III.	2	Pakkemål.....	84	III.	22	Elektrisk indstilling af rygvinkel.....	110
III.	3	Hovedkomponenter B500.....	86	III.	23	Tværbolt fastlåst i holder.....	110
III.	3.1	Antitip B500.....	87	III.	24	Frontlys på sidestykket.....	111
III.	4	Sikringsholder.....	87	III.	25	Udskiftning af frontlys.....	112
III.	5	Ryglænets frigørelsesstrop.....	88	III.	26	Udskiftning af blinklys.....	112
III.	6	Fjernelse af sidestykke.....	89	III.	27	Baglys uden lygteglas.....	113
III.	7	Højdeindstilling af armlæn.....	89	III.	28	Frigørelsesbolt på batteri-skuffen.....	114
III.	8	Tilpasning af kontrolpult.....	90	III.	29	Retningslås låst og åbnet.....	114
III.	9	Fastlåsning af fodstøtte.....	91	III.	30	Mekanisk svingbare fodstøtter.....	115
III.	10	Indstilling af underbenslængde.....	92	III.	31	Højdeindstilling af kontrolpultholder.....	115
III.	11	Fodstøtter klappet op.....	93	III.	32	Svingbar kontrolpultholder.....	116
III.	12	Fodstøtter afmonteret.....	93	III.	33	Ekstern kilometertæller.....	116
III.	13	Kontrolpult.....	94	III.	34	Påspænding af hoftesele.....	119
III.	14	Displayvisning med alle display- symboler.....	96	III.	35	Monterings sæt til hovedstøtter.....	120
III.	15	Løsning af bremse.....	102	III.	36	Stødstang bag.....	121
III.	16	Låsning af bremse.....	102	III.	37	Sikringsholder.....	128
III.	17	Stroppens snaplås.....	103	III.	38	Afmontering af drivhjul.....	129
III.	18	Batterier.....	104	III.	39	Afmontering af forhjul.....	129
III.	19	Mekanisk sædetilt.....	108				
III.	20	Elektrisk sædetilt.....	109				

1 Introduktion

1.1 Om denne betjeningsvejledning

Den foreliggende betjeningsvejledning giver brugeren og hjælpepersonerne den nødvendige viden om opbygning, funktion, betjening og vedligeholdelse af elkørestolen B500 fra Otto Bock HealthCare GmbH. Den indeholder de nødvendige informationer om risiko brug af elkørestolen og giver oplysninger om mulige årsager til eventuelle fejl og afhjælpning af disse.

Kendskab til indholdet af denne betjeningsvejledning er tvingende nødvendig for sikker brug af elkørestolen. Vejledningen, især kapitlet "Sikkerhed", skal brugeren og de ledsagende personer derfor læse grundigt igennem før benyttelse af elkørestolen. Dermed sikres den fuldstændige udnyttelse af elkørestolens kapacitet.

Betjeningsvejledningen er blevet udarbejdet på basis af DIN EN 62079 "Udarbejdelse af vejledninger - struktur, indhold og opsætning". Den er inddelt i 11 kapitler. Hver side indeholder foroven en kapiteloverskrift for det pågældende kapitel; forneden vises elkørestolens betegnelse, betjeningsvejledningens version og sidetallet.

For at lette håndteringen, indeholder betjeningsvejledningen forskellige krydsreferencer, fx "se kap. 4.2".

Anvendte symboler og signalord:



FARE

Advarsel om mulige farer for liv og lemmer



ADVARSEL

Advarsel mod mulige materielle skader



BEMÆRK!

Henvielse til vigtige informationer og tips



NB!

Henvielse om miljøbeskyttelse

1.2 Tiltænkt anvendelse

Elkørestolen B500 er kun beregnet til individuel brug og inden- og udendørs selvtransport af personer, som ikke kan gå eller som er gangbesværet. Elkørestolen må kun kombineres med det ekstraudstyr, som er angivet i denne betjeningsvejledning, og omvendt. Otto Bock påtager sig intet ansvar for kombinationer med medicinsk udstyr og/eller tilbehørsdele fra andre producenter uden for det modulære system.

Alternativt kan B500 bruges til transport styret af en ledsager via bestemte specialstyringer.

Enhver anden anvendelse end den ovenfor angivne er utilsigtet brug af produktet. Brugeren alene er ansvarlig for enhver person- eller materialeskade, som måtte opstå under utilsigtet benyttelse. Producenten garanterer ikke for disse skader.

B500 må kun anvendes af instruerede personer. Instruktion i brug af elkørestolen er en forudsætning for at beskytte personer mod farer og for en sikker og fejlfri betjening af B500.

B500's driftssikkerhed er kun garanteret ved tiltænkt anvendelse i henhold til anvisningerne i denne betjeningsvejledning. I sidste ende er brugeren ansvarlig for en skadefri drift.

1.3 Ansvar

1.3.1 Ansvar for elkørestole

Producenten er kun ansvarlig, hvis de angivne betjenings- og vedligeholdelsesanvisninger såvel som produktets pleje- og serviceintervaller overholdes. Producenten gør udtrykkeligt opmærksom på, at til dette produkt kun må bruges reservedele, som er godkendt af producenten, og udelukkende til den tiltænkte anvendelse.

Otto Bock HealthCare GmbH garanterer ikke for skader forårsaget af reservedele, der ikke er godkendt af producenten, eller for skader opstået på grund af utilsigtet brug.

1.3.2 Tillægsbestemmelser

Tre uger efter returneringen kan Otto Bock HealthCare GmbH tilintetgøre erstattede komponenter, hvis ejeren ikke forinden har gjort indsigelser.

Opfyldelsessted for ydelser under garantien er Aalborg, Danmark

1.4 Anvisninger ved genbrug

Elkørestolen B500 er egnet til genbrug.

Produkter i genbrug er udsat for - i lighed med brugte maskiner eller køretøjer - en særlig belastning. Produktets egenskaber og ydelser må ikke ændre sig så meget, at der er fare for patientens og evt. andre personers sikkerhed så længe som det benyttes.

Ud fra markedsovervågning og konstruktionen stand har producenten beregnet, at elkørestolen B500 under overholdelse af den tiltænkte anvendelse og anvisningerne om service og vedligeholdelse kan anvendes i 5 år. Opbevaringstider hos den autoriserede forhandler eller omkostningsbæreren er ikke medregnet. Imidlertid skal det understreges, at B500 er pålidelig langt ud over dette tidsrum ved foreskrevne pleje og vedligeholdelse.

Til genbrug skal det pågældende produkt først rengøres og desinficeres grundigt.

Derefter skal produktet kontrolleres af en autoriseret specialist mht. tilstand, slitage og skader.

Alle slidte og beskadigede komponenter samt komponenter, der ikke passer eller ikke er egnet til den nye bruger, skal udskiftes.

En serviceplan til hver model, detaljeinformationer samt de nødvendige værktøjer er indeholdt i servicevejledningen.

1.5 Service



BEMÆRK

Service og reparationer på elkørestolen bør alene udføres af trænede personer fra specialforretninger, som Otto Bock Health-Care GmbH har autoriseret og trænet. Henvend dig i tilfælde af problemer til den autoriserede forhandler, som har tilpasset elkørestolen.

I tilfælde af spørgsmål eller hvis et problem ikke kan løses til trods for betjeningsvejledningens hjælp, kontakt venligst serviceafdelingen hos Otto Bock HealthCare GmbH (se bagsiden af omslaget for adressen).

Otto Bock HealthCare GmbH bestræber sig på, at understøtte kunden og brugeren i enhver henseende så de må få den størst mulige glæde ved produktet.

2 Sikkerhed

2.1 Standarder og direktiver

Alle oplysninger om sikkerhed i denne betjeningsvejledning henfører til gældende nationale love og direktiver fra den Europæiske Union. I andre lande skal de relevante love og landets forskrifter overholdes.

Foruden sikkerhedsanvisningerne i denne betjeningsvejledning skal de alment gyldige forskrifter fra Arbejdstilsynet (BGV i Tyskland), forskrifterne til forebyggelse af ulykkestilfælde (UVV i Tyskland) og lovene om miljøbeskyttelse overholdes. Alle oplysninger i denne betjeningsvejledning skal til ethvert tidspunkt overholdes uden indskrænkninger.

El-kørestol B500 er baseret på alment gældende principper for god konstruktion og den er driftssikker. Sikkerheden af elkørestolen B500 bekræftes gennem CE-mærket og overensstemmelseserklæringen.

2.2 Overensstemmelseserklæring

Firmaet Otto Bock HealthCare GmbH erklærer som ansvarlig producent, at elkørestolen B500 opfylder kravene i Rådets direktiv 93/42/EØF af 14 juni 1993 om medicinsk udstyr.

Udvikling, konstruktion og bygning af B500 svarer i fuldt omfang til de følgende sikkerhedstekniske krav:

- ❑ DIN EN 12182 Tekniske hjælpemidler til handicappede "Generelle krav og afprøvningsmetoder"
- ❑ DIN EN 12184 Elkørestole og -mobiler og tilhørende ladeapparater "Krav og afprøvningsmetoder"

Overholdelse af DIN 12184 betyder blandt andet, at de krævede værdier (kategori B) for sikker hældning, hindringshøjde, hastighed m.m. opfyldes eller overskrides ved B500.

2.3 Generelle sikkerhedsanvisninger

- ❑ B500 må kun bruges til det påtænkte formål.
- ❑ B500 må kun bruges af trænedede personer og ikke af uvedkommende personer.
- ❑ Der må altid kun transporteres én person med B500.
- ❑ Af sikkerhedshensyn anbefales det indtrængende at brugeren altid anvender hofteselen. Den kan købes som tilbehør hos Otto Bock HealthCare GmbH.
- ❑ Alle sikkerhedsanvisninger i denne betjeningsvejledning og alle samtidigt gældende dokumenter skal læses og overholdes. Vejledningen skal altid være tilgængelig for brugeren.
- ❑ Elkørestolens rygpude og sædepude er svært antændelige, men kan dog brænde. Ved brug af åben ild, især tændte cigaretter, skal man derfor være særdeles forsigtig.
- ❑ Ved kørsel på stigninger og strækninger med fald må man ikke forcere hindringer.
- ❑ Der må ikke køres på trapper med elkørestolen.
- ❑ Ind- og udstigning på stigninger og strækninger med fald skal undgås.
- ❑ Hvis kørefunktionen ændres under kørsel, accelererer eller bremser elkørestolen.
- ❑ Frigørelse af bremsen kan medføre, at kørestolen

ruller ukontrolleret bort. Når elkørestolen parkeres, skal man derfor være sikker på, at bremsen er låst.

- ❑ Hofteselen er beregnet til ekstra stabilisering af den siddende person i elkørestolen. Hofteselen må under ingen omstændigheder bruges som sikkerhedssele ved transport i handicapkøretøjer.
- ❑ Ved drift af elkørestolen kan der forekomme ukontrollerede bevægelser på grund af forstyrrelser. Kontakt i dette tilfælde omgående en autoriseret forhandler.

2.4 Sikkerhedskrav til transport, opbevaring og montering

- ❑ Til transporten må der kun bruges korrekt dimensioneret løftegrej.
- ❑ Elkørestolen skal sikres iht. forskrifterne for det anvendte transportmiddel. Spænderemmene må kun fastgøres på de dertil indrettede fastgørelsesøjer.
- ❑ Ved transport på lift, i elevatorer, i busser eller tog skal elkørestolens styring slukkes. Bremsen skal være fastlåst. Det skal sikres, at elkørestolen står midt på liftens løfteflade. Der må ikke være dele, som fx vippesikringer eller andre af elkørestolens komponenter, i fareområdet.
- ❑ Ved langtidsparkering eller ved forsendelse af elkørestolen skal sikringen tages ud.
- ❑ Efter enhver indstilling eller justering på elkørestolen skal fastgørelsesskruerne og -møtrikkerne strammes igen.
- ❑ Om muligt bør passagerer under kørsel i et handicapkøretøj anvende de i køretøjet installerede sæder og de tilhørende sikringssystemer, da kun dette yder optimal beskyttelse af passagererne i tilfælde af en ulykke. Elkørestolen B500 kan under anvendelse af de fra Otto Bock tilbudte sikringsele-

menter og egnede sikringssystemer dog anvendes til transport i handicapkøretøjer. Nærmere oplysninger herom får du i vores brochure "Brug af kørestol, kørestolsstel eller klåpvogn som sæde ved transport i handicapkøretøjer", bestillingsnummer 646D158.

- ❑ Ved montering af et Recaro®-sæde skal man være opmærksom på, at sædeholderen sidder fast i låsebøsningerne og at de forreste låsebolte er gået i indgreb helt hen til nøgleringen.
- ❑ Ved montering af en specialstyring er brugeren forpligtet til at få en instruktion i brugen.
- ❑ Sædets monteringsposition må ikke ændres. Der er fare for at vælte.

2.5 Sikkerhedskrav til drift

Brugeren er før hver ibrugtagning forpligtet til at kontrollere, om elkørestolen og sikkerhedsfunktionerne er i en sikker og fejlfri tilstand. Elkørestolen må kun bruges, når alle sikkerhedsfunktioner, som fx de automatiske bremsere, er funktionsdygtige. Ikke fungerende bremsere kan medføre alvorlige ulykker med dødelige kvæstelser.

- ❑ Elkørestolen skal mindst én gang om året kontrolleres af en autoriseret specialist med hensyn til funktionsdygtighed og køresikkerhed.
- ❑ For at garantere sikker drift, skal vippesikringen

- være rigtigt monteret og være i en korrekt tilstand.
- ❑ Konstaterede fejl, defekter eller andre farer, som kan medføre personskader, skal elkørestolen omgående tages ud af drift.
 - ❑ Før ibrugtagning af elkørestolen skal alle nødvendige mekaniske tilpasninger (fx montering af en specialstyring) og software-indstillinger (fx programmering af styringen) til brugerens behov og evner gennemføres. Indstillingerne må kun foretages af specialister, som Otto Bock HealthCare GmbH har autoriseret og trænet.
 - ❑ B500 er funktionsdygtig i et temperaturområde fra -25 °C til +50 °C. Under brug må den ikke udsættes for temperaturer uden for dette temperaturområde.
 - ❑ B500 må belastes med max. 120 kg. Denne belastning må ikke overskrides.
 - ❑ Før hver ibrugtagning skal der foretages en visuel kontrol af elkørestolen med hensyn til tilstrækkelig profildybde og lufttryk i dækkene (se dækkene).
 - ❑ Ved kørsel på offentlige veje og gader skal trafikreglerne følges.
 - ❑ Brugen af elkørestolen på meget glatte flader (fx islagte overflader) er ikke tilladt. Kørsel på meget grovkornede overflader (grus eller løse sten) er ligeledes ikke tilladt.
 - ❑ Styringen skal være slukket ved ind- og udstigning af elkørestolen. Fod- og armstøtter kan ikke belastes med fuld vægt og må derfor ikke bruges til ind- og udstigning.
 - ❑ B500's kritiske hindringsforcering er 5 cm. Højdeforskelle, der er større end 5 cm, må ikke forceres.
 - ❑ Fare for tilskadekomst på grund af væltning af elkørestolen! Kørsel på stigninger og hindringer er kun tilladt med sænket sædetilt og lodret ryg.
 - ❑ Der må kun køres over hindringer som fx trin eller kantsten med reduceret hastighed (max. 3 km/h). Man skal altid køre i en ret vinkel til hindringerne og passere dem ud i ét.
 - ❑ Ved rangering må der udelukkende køres med reduceret hastighed.
 - ❑ Kørestolen må kun løftes i rammedelene! Løft under ingen omstændigheder i fodstøtter eller armlæn.
 - ❑ Alle ledsagere skal gøres opmærksom på, at der i området mellem sædets og elkørestolens ramme er konstruktionsbetingede kanter, hvor man kan komme i klemme. Bruger og ledsagere må ikke række ind i fareområdet.
 - ❑ Elkørestolens styring er beskyttet ifølge beskyttelsesklassen IP 54 og kan tilsvarende bruges ved dårlige vejrforhold (fx regnvejr). Styringen er godkendt til inden- og udendørs brug og opfylder kravene med hensyn til klima og vandsprøjt.

- ❑ Elkørestolen er afprøvet ifølge EMC-bestemmelserne. Følgende særegenheder skal der tages hensyn til under brugen:
 - Elkørestolens køreegenskaber kan påvirkes gennem elektromagnetiske felter (mobiltelefoner eller andet udstyr, som udsender strålinger). Under kørsel skal alt mobilt udstyr derfor slukkes.
 - Elkørestolen kan generere elektromagnetiske felter, som kan føre til forstyrrelser af andre apparater. Hvis der ikke behov for en funktion, skal styringen derfor slukkes.
 - ❑ Elkørestolens dæk indeholder kemiske stoffer, som kan reagere med andre kemiske stoffer (som fx rengøringsmidler, syrer).
 - ❑ Direkte sollys (UV-lys) medfører hurtigere ældning af dækkene. Følgerne er, at profiloverfladen bliver hård og hjørnestykker brækker ud af dækprofilen.
 - ❑ Unødvendig udendørs henstilling skal undgås. Uafhængigt af slitagen bør dækkene udskiftes i et interval på 2 år.
 - ❑ Sorte dæk indeholder sodpartikler, som kan medføre farveændringer og slidte steder. Derfor skal man sørge for et velegnet underlag ved længere stilstand.
 - ❑ B500 er godkendt til kørsel på stigninger og strækninger med fald til max. 17 %.
-
- Der må ikke køres på stigninger eller strækninger med fald med en stejlere hældning.
- ❑ Ved kørsel nedad skal hastigheden af sikkerhedshensyn reduceres (fx indstilles køretrin 1).
 - ❑ Ved frigjort bremse er der ingen form for bremsefunktion tilstede. Det skal man især være opmærksom på ved transport af kørestolen på strækninger med hældning.
 - ❑ Efter hvert nødstop skal elkørestolens styring tændes igen. Ved kommunikationsproblemer i styringens bussystem aktiverer styringen et nødstop og forhindrer således ukontrollerede funktioner. Hvis kørestolen heller ikke er køreklar efter genindkobling, kan der skiftes til skubbefunktionen ved at frigøre bremsen. Derefter skal man i hvert tilfælde konsultere en autoriseret forhandler.
 - ❑ Hvis styringen ikke afgiver et fejlsignal ved betjening af bremsestangen, foreligger der en fejlfunktion. Indstillingen skal kontrolleres af en autoriseret forhandler.
 - ❑ Elkørestolen kan bruges begrænset i handicapkøretøjer (BTW). Læs i denne forbindelse farehensvisningen i kapitel 5 (opbevaring/transport).
 - ❑ Under opladning af batterierne kan der opstå eksplosive gasser. Af denne grund skal følgende forsigtighedsforanstaltninger træffes under oplad-

ningen:

- Styringen skal være slukket.
 - I lukkede rum skal der sørges for tilstrækkelig ventilation.
 - Der må ikke ryges eller tændes ild. Gnistdannelse skal absolut undgås.
 - Ventilationsåbningerne i beklædningen må ikke tildækkes.
- Ved elkørestole med batteriskuffe skal frigørelsesbolten komme korrekt i indgreb, når skuffen lukkes. Frigørelsesbolten skal være synlig eller kunne føles tydeligt på drevholderens underside.
 - Ved elkørestole med gastrykfjedre skal man kontrollere, om olie kommer ud ved stempelstangen. Lækager reducerer gastrykfjedrenes funktionsdygtighed eller kan forårsage svigt af dem.
 - Defekte gastrykfjedre (fx skrammer eller skader på stempelstangen på grund af slag; deformation af cylinderrøret) skal omgående udskiftes. Stempelstængerne skal ikke smøres. De er vedligeholdelsesfrie.
 - Ved længere stilstand eller kraftig opvarmning af dækkene (fx i nærheden af radiatorer eller sollys gennem vinduer) deformeres dækkene varigt. Hold derfor tilstrækkelig afstand til varmekilder, bevæg stolen ind i mellem eller sørg for at klodse den op

ved længere opbevaring.

2.6 Sikkerhedskrav til pleje, vedligeholdelse og bortskaffelse

- Vedligeholdelse af elkørestolen må kun foretages af specialister, som Otto Bock HealthCare GmbH har autoriseret og trænet. Det gælder ligeledes for alle reparationer og indstillinger på bremsen. En forkert indstilling kan forårsage svigt af bremsevirkningen.
- Ved vedligeholdelsesarbejder med åbnet batteridæksel skal sikringen altid tages ud.
- Elkørestolen må under ingen omstændigheder rengøres med vandstråle eller højtryksrensere. Direkte vandkontakt med elektronik, motorer og batteri skal absolut undgås.
- Defekte batterier skal bortskaffes miljørigtigt ifølge de nationale love.

2.7 Krav til brugeren

- Elkørestolen må kun bruges af en sagkyndig bruger. Bruger og evt. ledsager skal hertil instrueres i håndteringen af elkørestolen af specialister, som Bock HealthCare GmbH har autoriseret og trænet.
- Brugeren skal have læst og forstået hele betjeningsvejledningen.

- ❑ Ved overtræthed, indflydelse af alkohol og lægemidler må elkørestolen ikke bruges. Brugeren må ikke have mentale forstyrrelser, som temporært eller permanent indskrænker opmærksomheden og dømmekraften.
- ❑ Håndteringen af elkørestolen skal trænes på et plant og overskueligt terræn før den første brug. Herigennem kan styrt og farlige situationer undgås.
- ❑ El-kørestolens stabilitet på skrånende underlag eller ved forcering af hindringer skal afprøves med sikker hjælp af en hjælpeperson før den første brug.
- ❑ Brugeren anbefales indtrængende at bære lys beklædning eller beklædning med reflekser i mørke.

2.8 Sikkerhedsfunktioner

I faretilfælde kan B500 til enhver tid afbrydes via tænd- og sluk-tasten. Hvis tasten trykkes, bremses elkørestolen omgående.

Hvis der opstår fejlfunktioner, fx defekt strømtilførsel til bremsen, registreres disse af softwaren og der udløses en nødbremsning eller elkørestolens hastighed reduceres. Samtidigt høres et advarselssignal.

2.9 Advarsels- og typeskilte



III. 1 Skiltning på B500

3 Tekniske data

Mål og vægt	
Siddebredde	38 - 42 cm eller 43 - 48 cm
Siddedybde	38 - 46 cm eller 42 - 50 cm
Sædehøjde	45 - 60 cm
Armlæns højde	24 - 36 cm
Armlæns længde	26 cm
Underbenslængde	25 - 34 cm eller 35 - 44 cm
Ryghøjde	45 eller 55 cm
Rygvinkel	-9/1/11/21° eller 0/10/20/30°
Totalbredde	64,5 cm
Totalhøjde	103 cm
Totallængde	108 cm
Egenvægt	95 kg
Max. kapacitet	120 kg (bruger)
Vendekreds	155 cm
Dækstørrelse	
Svinghjul	9" - 10"
Drivhjul	14"
Luftryk	er angivet på dækkene

Elektrisk anlæg	
Driftsspænding	24 V
Batterier	
Våd-batterier	2 x 12 V; 60 Ah (20 h)
Gel-batterier	2 x 12 V; 74 Ah (20 h)
Styring:	
Model	EnAble 40 med kontroller og kontrolpult
Driftsspænding	24 V DC
Max. udgangsstrøm pr. motor	75 A
Belysning:	
Frontblinklys	H21W 12V BAY9s
Frontlys	HMP 08 2, 4W, 6V
Bagblinklys	C21W; 12 V; SV8,5
Baglys:	C10W; 6 V; SV8,5
Sikring	80 A

Køredata	
Hastighed	6 km/h eller 10 km/h
Stigeevne	17 %
Forceringshøjde	5 cm
Rækkevidde	ca. 35 km
Driftstemperatur	-25 °C til +50 °C
Transport- og opbevaringstemperatur	-40 °C til +65 °C
Ladeapparat	
Model	MEG 2409 automatisk ladeapparat med computerstyret karakteristik
Nettilslutning	230 V -10 %; +6 %
Netfrekvens	50 Hz ±4 %
Beskyttelsesklasse	1 (beskyttelsesleder)
Ladetilslutning	24 V DC
Nominel ladestrøm	9 A
Rippel	>1 %
Ladekarakteristik	IUU med vedligeholdelsesladning, computerstyret
Primær sikring	G-smelteindsats T 4 A, ikke tilgængelig udefra

Sekundær sikring	Elektronisk, invers polbeskyttelse, kortslutningssikker, tomgangssikker, beskyttelse mod overhedning
Kapslingsklasse	IP 21
Omgivende temperatur	-10 °C til +40 °C
Visning	2 LED'er
Vægt	1,7 kg
Dimensioner (B x H x D)	105 x 65 x 205 mm

Tab. 1 Tekniske data

4 Produktbeskrivelse

Elkørestolen B500 kan anvendes inden- og udendørs. Den har en kompakt konstruktion og er manøvreedygt indendørs. De kraftige drivmotorer, som forsynes af to 12 V-batterier, gør en god forcering af hindringer mulig (kategori B af EN 12184) og sørger for sikre køreegenskaber.

Styreboksen er en kontrolpult til indlæsning af kørekommandoer og til visning af den aktuelle status. Herfra kontrolleres også andre elektriske funktioner. Endvidere er der en kontroller, som aktiverer drivmotorerne og andre elektriske funktioner på basis af de indtastede data. Dataoverførslen sker via et bussystem.

Programmering gør det muligt at tilpasse styringen til brugers personlige behov, fx tilpasning af hastigheds-, accelerations- og forsinkelsesværdier.

Elkørestolen udmærker sig ved følgende egenskaber:

- Servicevenlig på grund af nem og overskuelig adgang til alle komponenter.
- Individuelle tilpasningsmuligheder pga. ekstraudstyr og specialkonstruktion via modulære komponenter (chassis, siddesystem, styring, tilbehør).

Takket være den modulære opbygning er det muligt at udstyre B500 med yderligere moduler og komponenter (se ill. 3), fx elektrisk sædejustering, terapibord osv. Disse komponenter forklares nærmere i kapitel 8.

De mange tilbehørsmuligheder såvel som også den modulære konstruktionsmåde tillader, at elkørestolen kan bruges af personer som ikke er i stand til at gå eller er handicappede på grund af:

- Lammelser
- Tab af lem (benamputation)
- Ledmisdannelse/-deformation
- Ledkontrakturer-/skader
- Andre sygdomme

Elkørestolen B500 er især udviklet til brugere, som er i stand til selv at kunne bevæge sig i en elkørestol.

Ved den individuelle behandling skal man desuden tage højde for

- legemshøjde og vægt (max. last 120 kg)
- fysisk og psykisk konstitution
- den handicappedes alder
- boligforhold
- miljø

5 Transport og opbevaring



FARE

Fare for tilskadekomst på grund af u hensigtsmæssig transport!

De monterede sæder med tilhørende sikringssystemer i køretøjet byder på en optimal beskyttelse af passagererne i ulykkestilfælde. Elkørestolen B500 bør kun i undtagelsestilfælde og kun under anvendelse af de fra Otto Bock HealthCare GmbH tilbudte sikkerhedselementer og sikringssystemer bruges som sæde ved transport i handicapkøretøjer (BTW). Nærmere oplysninger herom får du i vores brochure "Brug af kørestol, kørestolsstel eller klapvogn som sæde ved transport i handicapkøretøjer", bestillingsnummer 646D158.



FARE

Fare for tilskadekomst på grund af utilstrækkelig fastspænding!

Elkørestolen skal sikres fastgjort med godkendte spænderemme under transporten i et andet køretøj.

Der er 4 fastgørelsesøjer på elkørestolens ramme til fastgørelse af spænderemmen.

Sluk elkørestolens styring før transport og fastlås bremsen.

Til transport kan elkørestolens pakkemål (ill. 2) reduceres ved at klappe ryglænet sammen og fjerne sidestykkerne og fodstøtterne (se kap. 7.1).



III. 2 Pakkemål

Dækkene indeholder kemiske stoffer, som kan reagere med andre kemiske stoffer (som fx rengøringsmidler, syrer).

Sorte dæk indeholder yderligere sodpartikler.



BEMÆRK

Hvis elkørestolen ikke bevæges i et par dage, kan der evt. opstå permanente farveændringer på gulvets kontaktsteder. Sørg derfor ved længere holdetider for et velegnet underlag



BEMÆRK

Sorte dæk efterlader evt. sorte slidte steder på gulvets kontaktflader. Ved hovedsagelig indendørsbrug anbefaler vi derfor grå dæk.



BEMÆRK

Ved langtidsparkering eller ved forsendelse af elkørestolen skal sikringen tages ud.

Elkørestolen skal opbevares på et tørt sted.

Ved transport og opbevaring skal omgivende temperaturer fra -40 °C til +65 °C overholdes.

6 Levering og igangsætning

6.1 Levering

Leveringen omfatter:

- Tilpasset elkørestol med hovedkomponenter (se ill. 3)
- Værktøjssæt
- Ladeapparat
- Betjeningsvejledning
- Ekstraudstyr (se kap. 8)



BEMÆRK

Det ekstraudstyr, som følger med ved leveringen, er afhængigt af elkørestolens konkrete konfiguration.

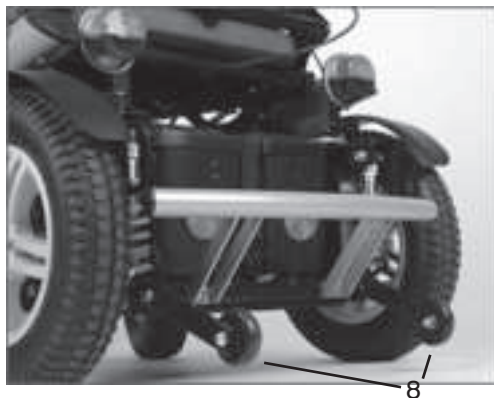
Den autoriserede forhandler leverer elkørestolen klar til kørsel. Alle indstillinger er blevet foretaget i henhold til oplysningerne på bestillingsblanketten eller udføres af specialisten direkte på stedet. Elkørestolen er indstillet til de respektive personlige behov.

De enkelte komponenters funktioner kan kontrolleres ifølge anvisningerne i kapitel 7. Kapitel 9 indeholder en beskrivelse af evt. opståede fejl.



III. 3 Hovedkomponenter B500

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 Ryglæn | 5 Frigørelse af bremsen |
| 2 Joystick og styreboks | 6 Fodplade |
| 3 Armlæn (sidestykke) | 7 Motor med drivhjul |
| 4 Siddepude | 8 Antitip |



III. 3.1 Væltessikring B500

Værktøjssættet består af:

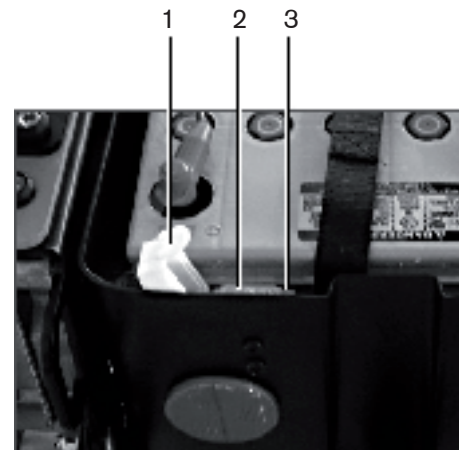
- 1 sæt unbrakonøgler i størrelserne 3, 4, 5, 6
- 1 stk. gaffelnøgle, str. 13

6.2 Igangsætning

Før igangsætning skal alle komponenter kontrolleres med hensyn til fuldstændighed (se ill. 3) og funktion. Før elkørestolen kan tændes, skal 80 A-smeltesikringen sættes ind i den dertil beregnede sikringsholder i batterirummets bagerste del (se ill. 6).

Hertil tages sikringen ud af det medleverede beskyttelseshylster på kontrolpulten, sikringsholderens dæksel åbnes og sikringen sættes i.

Sørg for, at sikringen trykkes ind i midten af de dertil beregnede fjederkontakter og ikke sidder på skrå. Luk dækslet igen, indtil det går mærkbart i indgreb.



III. 4 Sikringsholder

- 1 Dæksel åbent
- 2 Sikring sat i
- 3 Sikringsholder

7 Betjening

7.1 Indstillingsmuligheder



FARE

Fare for tilskadekomst på grund af manglende tilspænding!

Efter alle indstillinger skal man sørge for at stramme skrue og møtrikkerne igen.

Man kan foretage forskellige indstillinger på elkørestolen.

Siddehøjde, siddebredde, siddevinkel er indstillet ifølge kundens bestilling og må kun ændres af fagpersoner

Brugeren kan tilpasse:

- Rygvinkel
- Armlænshøjde
- Armlænets position
- Underbenslængde

Fodpladerne og sidestykkerne kan afmonteres efter behov.

7.1.1 Ryglæn

Ved at trække i låseremmen (på ryglænets nedre ende, ill. 5) kan ryglænets hældning indstilles i 4 forskellige positioner.

Når ryglænet er i den ønskede vinkel, går låseanordningerne i indgreb i den næste lås efter slip af låseremmen.



III. 5 Ryglænets låserem

7.1.2 Sidestykke med armlæn

Efter løsning af fløjmotrikker kan sidestykkerne tages opad ud. Hvis kontrolpulten er monteret på armlænet, skal den først afmonteres, før sidestykket fjernes (kap. 7.1.3).

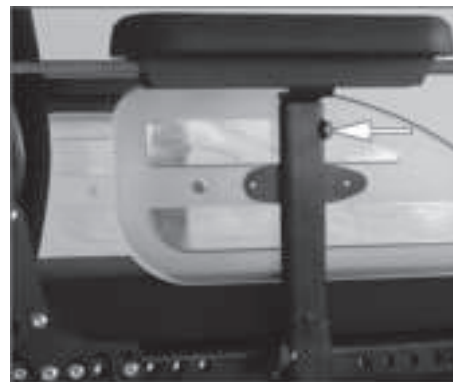
Fløjmotrikker sidder på den nedre ende af armlænets holder (se pil i ill. 6).



III. 6 Fjernelse af sidestykke

Efter montering af sidestykket skal fløjmotrikker strammes igen.

Ved at løsne skruen (se pil i ill. 7) kan armlænets højde indstilles.



III. 7 Højdeindstilling af armlæn

Efter denne indstilling skal skruerne strammes igen.

7.1.3 Kontrolpult

Tilpasning af kontrolpult til armlængde

For at tilpasse kontrolpulten til armlængden, skal de 3 skruer på armlænets underside løsnes (se ill. 8).

Skinnen med kontrolpulten kan så forskydes fremad eller tilbage.



III. 8 Tilpasning af kontrolpult

Efter denne indstilling skal skruerne strammes igen.



BEMÆRK

Skinne for kontrolpult kan afkortes efter ønske.

Montering og afmontering af kontrolpult

Kontrolpulten er som standard monteret på højre side. Alt efter behov kan den også monteres på venstre armlæn.

Kontrolpulten er forbundet med skinnen ved hjælp af en fjederplade, som er fastgjort under armlænet.

Løsn først velcrolukningerne for at løsne kontrolpultens kabel. Derefter kan kontrolpulten trækkes fremad ud af skinnen. Skinnen afmonteres fra armlænet og monteres på den anden side. Kontrolpulten sættes ind i skinnen og kablet lægges tilsvarende på kørestolen med velcrobånd.



ADVARSEL

Kabelskader!

Forkert kabellægning kan føre til at kablet klemmes og dermed til beskadigelse af kablet. Kablet må ikke lægges for stramt eller for løst. Undgå at bøje eller klemme kablet.

7.1.4 Fodstøtte



FARE

Klemningsfare!
Sørg for, at fingrene ikke kommer ind i fareområdet, når fodstøtterne klappes ud eller ind.

Afmontering

1. Fjern lægremmen.
2. Klap fodstøtten op, løsn fodstøttens låse (se ill. 9) og sving den indad eller udad.
3. Træk fodstøtten op og fjern den.

Montering

1. Placer fodstøtten oppefra ind i holderen og sving den fremad, indtil fodstøttens låseanordning går i indgreb.
2. Hæng lægremmen ind i holderen.



III. 9 Fastlåsning af fodstøtte

Indstilling af underbenslængde (se ill. 10)

1. Løsn skruerne på fodstøttebøjlen.
2. Forskyd fodstøtten opad/nedad for at tilpasse den til den pågældende underbenslængde og siddepuddens tykkelse.



BEMÆRK

Fodstøttebøjlen må ikke trækkes længere ud af holderen end 160 mm.

3. Stram skruerne igen.



III. 10 Indstilling af underbenslængde

7.2 Ind- og udstigning

Elkørestolens modulære opbygning og den nemme afmontering af sidestykkerne og fodstøtterne gør en nem ind-/udstigning fra siden eller forfra mulig.

Ind-/udstigningen kan hver bruger foretage på den måde som er bedst egnet til hende/ham.



FARE

Der er fare for personskade hvis kørestolen utilsigtet bevæger sig under ind- og udstigning! Elkørestolens styring skal være slukket, når man stiger ind eller ud af elkørestolen.



ADVARSEL

Brudfare på fodstøtterne og armlænene på grund af overbelastning!

Ved ind- og udstigningen må brugeren ikke støtte sig med fuld vægt på fodstøtterne eller armlænene.

Fodstøtterne må ikke bruges til ind- og udstigning.

7.2.1 Fra siden

For indstigning fra siden skal det højre eller venstre sidestykke afmonteres alt efter indstigningsside.

Kør elkørestolen så tæt som muligt til siddefladen.

Hvis kontrolpulten sidder på ind-/udstigningssiden, skal velcrolukningerne til føring af kontrolpultens kabel løsnes og kontrolpulten fjernes. Fjern sidestykket som beskrevet i kap. 7.1.2 og afmonter evt. fodstøtten (se kap. 7.1.4).

Nu kan brugeren glide hen på sædet til siden. Brug af et glidebræt gør proceduren nemmere.

7.2.2 Forfra

Ved at klappe begge fodstøtter op kan man stige ind og ud forfra (se ill. 11). Afmontering af fodstøtterne letter adgangen (ill. 12).

Ved hjælp af en hjælper eller personløfter kan brugeren nemt stige ind eller ud af elkørestolen. Brug af en drejeskive er også mulig.



III. 11 Fodstøtter klappet op



III. 12 Fodstøtter afmonteret

7.3 Styring



ADVARSEL

Fare for påvirkning af elkørestolens elektronik! Elkørestolens elektronik kan påvirkes gennem elektromagnetiske felter (mobiltelefoner eller andet udstyr, som udsender strålinger). Under kørsel skal alt mobilt udstyr derfor slukkes.



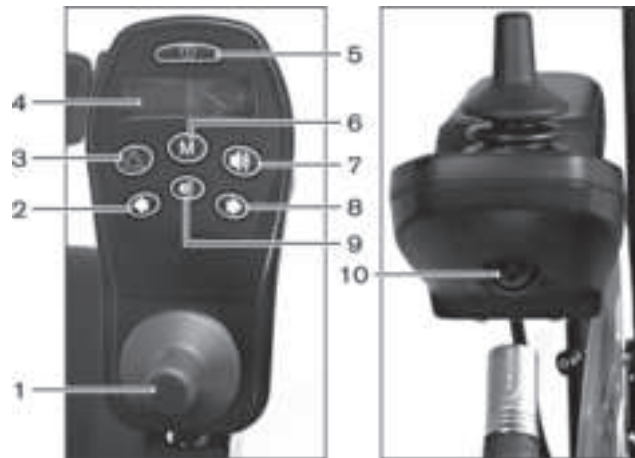
ADVARSEL

Fare for beskadigelse af andet udstyr! Elkørestolen kan generere elektromagnetiske felter, som kan føre til forstyrrelser af andre apparater. Hvis der ikke behov for en funktion, skal styringen derfor altid slukkes.

7.3.1 Kontrolpult

Elkørestolen styres via kontrolpulten. Kontrolpulten er opdelt i et tastatur, et LCD-display og et joystick. På undersiden sidder lade-/programmeringsbøsningen.

Via kontrolpulten tændes og slukkes elkørestolen, kørekommandoer kan indtastes og bestemte funktioners og komponenters aktuelle status vises.



III. 13 Kontrolpult

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1 Joystick | 6 Mode-tast |
| 2 Blinklys til venstre | 7 Horn |
| 3 Advarselsblink | 8 Blinklys til højre |
| 4 LCD-display | 9 Lys |
| 5 Tænd/sluk-tast | 10 Ladebøsning (underside) |

Tænd/sluk-tast

Tænd/sluk-tasten bruges til at tænde elkørestolen, til aktivering af startspærren og til at slukke elkørestolen.

Mode-tast

Et kort tryk på Mode-tasten forøger køretrinet ved hjælp af kort tastetryk. Når det maksimale køretrin nås, skiftes til køretrin 1 efter et nyt tastetryk. Ved et langt tryk på tasten (mindst 2 sekunder) skifter styringen til menuen "Elektrisk sædefunktion" (se kapitel 7.3.6).

Horn

Hornet er så længe aktivt, som tasten trykkes.

Advarselsblink

Ved at trykke på denne tast aktiveres alle fire blinklys.

Lys

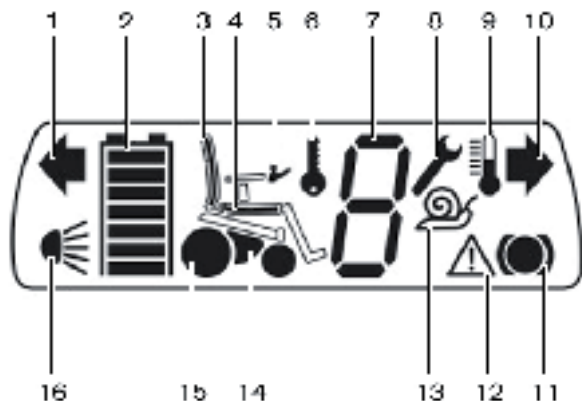
Front- og baglyset tændes og slukkes ved at trykke på denne tast.

Blinklys

De højre og venstre front- og bagblinklys tændes og slukkes ved at trykke på tasterne "Højre blinklys" / "Venstre blinklys". Blinklysene slukkes igen efter 20 sekunder.

LCD-display

LCD-displayet er styringens brugerflade. Det viser det valgte køretrin, batteriernes ladetilstand, det elektriske ekstraudstys status og specialfunktioner samt advarsler og fejl. I startfasen vises først alle display-symboler.



III. 14 Displayvisning med alle display-symboler

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1 Blinklys til venstre | 8 Gaffelnøgle |
| 2 Batterikapacitet | 9 Overtemperatur |
| 3 Elektrisk ryglæn | 10 Blinklys til højre |
| 4 Elektrisk sæde-tilt | 11 Brems for drivhjul |
| 5 Kontrolpult | 12 Advarsel |
| 6 Startspærre | 13 Krybegear |
| 7 Køretrin | 14 Powermodul |
| | 15 Drivmotor |
| | 16 Lys |

7.3.2 Tænd og sluk



FARE

Livsfare på grund af manglende bremsefunktion! Før brug af elkørestolen skal bremsehåndtaget til frigørelse af bremsen være låst. De automatiske bremsere skal være driftsklare og funktionsdygtige.



FARE

Fare for ulykker på grund af for lavt eller for højt lufttryk i dækkene! Før hver brug skal der foretages en visuel kontrol af elkørestolen med hensyn til tilstrækkelig profildybde og lufttryk i dækkene. Et forkert lufttryk i dækkene forkorter deres levetid og har negativ indflydelse på køreegenskaberne.

Med tænd/sluk-tasten (se ill. 13, pos. 5) tændes og slukkes elkørestolens styring. Hvis styringen ikke betjenes over et længere tidsrum slukkes kørestolen automatisk. Elkørestolen kan også under kørslen slukkes med tænd/sluk-tasten. Den bremses så omgående og standser.



BEMÆRK

Ved hver indkobling er styringen på det sidst valgte køretrin.

7.3.3 Kørefunktion



FARE

Fare for tilskadekomst på grund af ukontrolleret kørsel af elkørestolen!

Sluk elkørestolens styring, når der ikke er brug for en kørefunktion. Således undgås betjening af joysticket ved en fejltagelse.



FARE

Fare for tilskadekomst på grund af væltning af elkørestolen!

Ved kørsel med elkørestolen skal følgende sikkerhedsforanstaltninger overholdes:

- Kørsel på stigning og strækninger med fald til max. 17 %.
- Reducering af kørehastigheden ned ad bakke tilsvarende hældningen.
- Ingen passage af højdeforskellem > 5 cm.
- Ingen kørsel på trappe- eller kantsten uden brug af bremse.

Elkørestolen er godkendt til kørsel på stigninger og strækninger med fald til max. 17 %. Der må ikke køres på stigninger og strækninger med fald med en større hældning.

For at garantere sikker kørsel ned ad bakke, skal kørehastigheden reduceres under hensyntagen til hældningen (fx indstilles køretrin 1).

Elkørestolens kritiske hindringsforcering er 5 cm. Højdeforskelle, der er større end 5 cm, må ikke forceres. Der må ikke køres ubremset over hindringer, fx trin eller fortovskanter.

Hvis der er hindringer i vejen, skal man køre udenom dem med tilstrækkelig afstand. Ujævnt terræn kan afstekomme ukontrolleret køreadfærd. Derfor skal hastigheden altid tilpasses til terrænets tilstand.

I køremenuen vises batteriindikatoren og køreniveau på displayet.

Joysticket (se ill. 13, pos. 1) anvendes til kørsel. Jo længere det føres væk fra midterstillingen, desto hurtigere bevæger elkørestolen sig i den pågældende retning.

Maksimalhastighed ved fuldt udslag er afhængig af det valgte køretrin.

Hvis joysticket slippes, aktiveres bremsefunktionen automatisk og kørestolen stopper. I stilstand er de mekaniske

bremser aktive og elkørestolen kan ikke rulle.

Elkørestolen har 5 køretrin. Med tasten "M" (se ill. 13, pos. 6) kan køretrinnet forøges. Efter køretrin 5 springes tilbage til køretrin 1.

Tilpasning af køreegenskaber



FARE

Fare for ulykker og tilskadekomst på grund af forkert programmering!

Ved programmeringen kan der ske fejl, som kan medføre ukontrollerede køreegenskaber. Afprøv derfor elkørestolens køreegenskaber efter programmeringen.

Via en håndprogrammeringsenhed, som tilsluttes kontrolpulten, kan servicepersonalet indstille hastigheds-, accelerations- og forsinkelsesværdier efter brugerens specielle ønsker.

7.3.4 Batteriindikator

Batteriindikatoren på LCD-displayet er inddelt i 7 segmenter og viser den aktuelle batterikapacitet.



BEMÆRK

Direkte efter indkobling af elkørestolen viser batteriindikatoren den ladetilstand som blev gemt efter sidste brug. Den nøjagtige batteristatus vises efter kort kørsel.

100 % opladning svarer til visning af 7 segmenter i batterisymbolet. Når et segment slettes, svarer det til en kapacitetsreducering på ca. 14 %. Ved en rækkevidde på ca. 35 km på en flad strækning, svarer hvert segment ved uændret kørebelastning til en rækkevidde på ca. 5 km.






Når det sidste segment blinker, skal batteriet omgående oplades.

Hvis alle segmenter forsvinder og batterisymbolet kun blinker, har batteriet underspænding. Da den videre brug medfører beskadigelse af batteriet, vises advarselssignalet.

Hvis batterisymbolet og alle segmenter blinker, har batteriet overspænding.

Advarselssymbolet vises, når der er risiko for beskadigelse af batteriet.

Opladningen vises via et løbelys gennem de enkelte batterisegmenter. Kørefunktionen er spærret under opladningen.

Visning på display	Information
	Køremenu med køretrin og batterikapacitet
	Lav batterikapacitet
	Opladning med kørespærre
	Batteriunderspænding med advarselssymbol
	Batterioverspænding med advarselssymbol

Tab. 2 Batteriindikator på kontrolpult

7.3.5 Elektriske sædefunktioner

De elektriske sædefunktioner, fx elektrisk indstilling af rygvinkel, sædetilt, hentes også frem ved at trykke på tasten "M" (mindst 2 sekunder).

Visningen på LCD-displayet viser kørestolen med aktiveret elektrisk indstilling af rygvinkel.




Når joysticket føres fremad, kører ryglænet elektrisk fremad. Når joysticket føres bagud, kører ryglænet tilbage. Det elektriske funktion justerer ryglænet så længe joysticket bevæges og standser i yderpositionerne.

Skift mellem de forskellige funktioner foretages med en joystickbevægelse mod højre. Visningen på LCD-displayet viser kørestolen med aktiveret elektrisk sædetilt. Når joysticket bevæges bagud, tippes sædet elektrisk bagud. Når joysticket bevæges fremad, kører sædet fremad til den vandrette position.

Hvis joysticket igen bevæges mod højre, kobles ryg- og sædeindstilling.

Ryglænet og siddefladen bevæges samtidigt elektrisk fremad og nedad eller tilbage og opad.

Ved at styre joysticket mod venstre eller ved at trykke på tasten "M" kommer man tilbage til køremode.

Visning på display	Information
	Elektrisk indstilling af rygvinkel
	Elektrisk sædetilt
	Koblet elektrisk indstilling af rygvinkel og sædetilt

Tab. 3 Visning af de elektriske sædefunktioner på kontrolpulten

7.3.6 Startspærre


Elkørestolen B500 har en elektrisk startspærre i styringen til spærring af kørefunktionen.

Aktivering af startspærre:

1. Tryk i mindst 2 sekunder på tænd/sluk-tasten, når styringen er tændt.

2. Et kort bip bekræfter aktivering af startspærren (ved aktiveret kommandotone sker aktiveringen først ved det næste bip).
3. Styringen slukkes automatisk.

Aktivering af startspærren vises med nøglesymbolet på displayet.

Visning på display	Information
	Startspærre

Tab. 4 Visning af startspærren på kontrolpulten

Deaktivering af startspærre:

1. Styringen tændes ved at trykke på tænd/sluk-tasten.
 2. Joysticket føres til den forreste slutposition, indtil der høres et bip.
 3. Joysticket føres til den bagerste slutposition, indtil der høres et bip.
 4. Joysticket slippes.
 5. Et nyt bip bekræfter den vellykkede deaktivering af startspærren.
 6. Køretrin og batteriindikator vises på LCD-displayet, styringen er køreklar.
- Startspærren er deaktiveret og kørsel er igen mulig.



BEMÆRK

Hvis joysticket ikke bevæges korrekt, forbliver startspærren aktiv. For at kunne deaktivere startspærren igen, skal styringen slukkes. Elkørestolen kan tændes igen og startspærren deaktiveres.

7.4 Løsning og låsning af bremsen

Hvis styringen svigter eller batterikapaciteten er for lav, kan elkørestolen skubbes. Hertil løsnes bremsen via den mekaniske frigørelsesanordning. Frigørelsesanordningen for bremserne er alt efter kundens ønske placeret på højre eller venstre side mellem kørestolens ramme og sæde.



FARE

Livsfare på grund af fejlfunktion af bremsen! En forkert indstillet bremse kan medføre svigt af bremsevirkningen og dermed til alvorlige kvæstelser og endda medføre død. Reparationer og indstillinger på bremsen må kun udføres af autoriseret fagpersonlæ.



FARE

Fare for ulykker og tilskadekomst på grund af manglende bremsefunktion! Ved frigjort bremse (skubbedrift) er der ingen form for bremsefunktion til stede. Ved transport af elkørestolen på en strækning med hældning skal den pågældende person, som skubber kørestolen, præstere den tilsvarende bremsekraft.



FARE

Frigørelse af bremsen kan medføre, at kørestolen ruller ukontrolleret bort. Når elkørestolen parkeres, skal man derfor være sikker på, at bremsen er låst.

Frigørelse af bremsen (ill. 15)

Af sikkerhedsgrunde skal bolten til frigørelse af bremsen først trækkes opad.



BEMÆRK

Bremsen skal stadigvæk være låst i denne stilling! Hvis skubbefunktionen allerede er aktiv, kontakt forhandleren.

Håndtaget til frigørelse af bremsen er nu frigivet og det kan trykkes fremad til stoppunktet.

Styringen registrerer i denne position den frigjorte bremse og deaktiverer kørefunktionen. Ved styring af joysticket vises en advarsel på LCD-displayet.



BEMÆRK

Efter betjening af håndtaget til frigørelse af bremsen er alle bremsesystemer slukket.

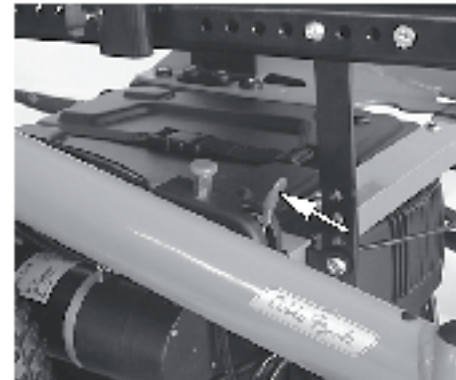


III. 15 Frigørelse af bremsen

- 1 Bolt til frigørelse af bremsen
- 2 Håndtag til frigørelse af bremsen

Låsning af bremsen

For at låse bremsen, trykkes håndtaget til frigørelse af bremsen opad, indtil bolten til frigørelse af bremsen går i indgreb (se ill. 16). Til aktivering af kørefunktionen skal styringen slukkes og tændes igen.



III. 16 Låsning af bremsen

7.5 Batterier

Elkørestolen B500 kan være udstyret med to 12 V vådcellebatterier (vedligeholdelsesvenlige).



BEMÆRK

Væskestanden i batterierne skal kontrolleres én gang om måneden og efter behov efterfyldes destilleret vand.

Batterierne befinder sig under elkørestolens sæde i et batterirum.

Fremgangsmåden er følgende til kontrol af batterierne:



BEMÆRK

Elkørestolen skal altid parkeres på en plan flade, når batterierne skal kontrolleres!



BEMÆRK

Læs omhyggeligt de vedlagte advarselshenvisninger fra batteriproducenten før arbejde på batterierne.

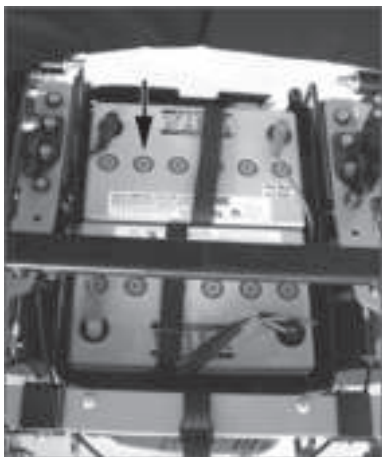
1. Til vedligeholdelse eller til isætning og fjernelse af batterierne skal kørestolens sæde fjernes. Hertil løsnes velcrofæstet mellem ryglæn og siddeflade og siddefladen fjernes.

2. Løsn stroppens snaplås på batterirummet (se ill. 19) og fjern dækslet. Efter fjernelse af dækslet er batterierne frit tilgængelige.



III. 17 Stroppens snaplås

3. Åbn de enkelte cellers hætter (se pil i ill. 18) med en stor skruetrækker. Batteriernes væskestand vises ved hjælp af syrestandsmærkerne.
4. Påfyld destilleret vand, hvis væsken er under dette mærke.



III. 18 Batterier

5. Luk batterirummet igen, monter sædet og fastgør det.

Man kan også anvende vedligeholdelsesfrie bly-gel-batterier.

Se kapitel 7.3.5 til visning af batterikapaciteten på kontrolpulten.

7.5.1 Opladning



FARE

Eksplodingsfare!

Under opladning af batterierne kan der opstå eksplosive gasser. Følgende sikkerhedsforanstaltninger skal absolut overholdes:

Sørg for tilstrækkelig ventilation i lukkede rum.

Ryg ikke og tænd ingen ild.

Undgå under alle omstændigheder gnistdannelse.

Ventilationsåbningerne i beklædningen må ikke tildækkes.



ADVARSEL

Beskadigelse af batteriet!

Længere kørsel i det nedre område medfører dybdeafledning af batteriet og beskadiger det. Elkørestolen kan blive stående under kørsel i afladet tilstand og bringe brugeren i en farlig situation.

Batteriernes kapacitet bestemmer elkørestolens rækkevidde. Mange faktorer har indflydelse på kapaciteten. Foruden temperaturen, batteriets alder og kørebelastningen har opladningens rytme betydelig indflydelse på

kapaciteten og dermed på rækkevidden.

For en optimal opladningsrytme gælder følgende:

- ❑ Batterierne kan til enhver tid oplades uafhængigt af ladetilstanden.
- ❑ Ved et tomt batteri (kun 1 blinkende segment tilbage) varer en fuldstændig opladning ca. 10 timer. Derefter kan elkørestolen forblive tilsluttet, da ladeapparatet har en programmeret genopladningsfase, som opretholder den opnåede kapacitet.
- ❑ Ved daglig brug anbefales det at tilslutte ladeapparatet om natten for at have den fulde kapacitet om dagen.
- ❑ Ved længere stilstand aflades batteriet med tiden. Hvis elkørestolen ikke benyttes i et længere tidsrum, skal der til opretholdelse af kapaciteten foretages en opladningscyklus mindst 1 x om ugen. Det er en god ide at fjerne sikringen ved længere stilstand.
- ❑ Batterierne bør aldrig aflades fuldstændigt (dybdeafladung).
- ❑ Elkørestolens styring skal slukkes under opladningen, for at ladestrømmen kan ledes fuldstændigt ind i batteriet.

Ved opladning af batteriet skal man overholde følgende:

- ❑ Man må kun anvende det ladeapparat, som Otto

Bock HealthCare GmbH har fastlagt. Tilsidesættelse udelukker enhver form for garantikrav.

- ❑ Indstillingen af spændingen på ladeapparatet skal svare til spændingen af et pågældende nationale elnet.

7.5.2 Ladeapparat

Ladeapparatet er beregnet til vedligeholdelsesfrie og -venlige batterier. To karakteristikker er indlæst i ladeapparatet for at oplade den pågældende batteritype på den bedste måde. Den passende karakteristik indstilles på fabrikken før udlevering af elkørestolen. Hvis ladeapparatet anvendes på en anden elkørestol eller hvis nye batterier monteres, skal karakteristikken kontrolleres.



ADVARSEL!

Beskadigelse af batteriet!
En forkert indstilling kan ødelægge batteriet permanent.

Batteritypen kan indstilles med kontakten på ladeapparatets underside (er tildækket med et grønt klæbemærke) og signaliseres ved at den grønne LED blinker i starten af opladningen.

Ved håndtering af ladeapparatet skal følgende sikker-

hedsforanstaltninger overholdes:

- ❑ Ladeapparatet skal altid stilles på et jævnt underlag med gummifødderne.
- ❑ For at undgå yderligere opvarmning af apparatet, skal ladeapparatet beskyttes mod direkte sollys.
- ❑ Opstillingsstedet skal være tørt og velventileret. Indtrængning af støv og snavs skal undgås. Det kan påvirke ladeapparatets funktion.
- ❑ Anvend kun en tør klud til rengøring af ladeapparatet.



FARE

Eksplodingsfare på grund af gnistdannelse!
Ladeapparatet skal principielt slukkes og netstikket trækkes ud, før batteriet frakobles.

Fremgangsmåden er følgende til opladning af batterierne:

1. Sluk elkørestolens styring.
2. Sæt ladeapparatets stik ind i ladebøsningen på elkørestolens kontrolpult (se kap. 7.3.1, ill. 13).
3. Tilslut ladeapparatet til en stikkontakt på væggen og tænd det. Opladningen starter automatisk og ladetilstanden vises ved hjælp af LED'erne på ladeapparatet (se tab. 5).
4. Sluk ladeapparatet, når opladningen er afsluttet:

Træk netstikket ud og ladeapparatets stik på kontrolpulten.

5. Tænd styringen og elkørestolen er klar til brug.

På ladeapparatet vises følgende tilstande:

Visning	Funktion
Gul LED lyser	Batteriet oplades
Grøn LED lyser	1 x Vedligeholdelsesvenligt batteri
	2 x Vedligeholdelsesfrit batteri
	konstant Batteri opladet til 80 %
Grøn LED lyser	Batteri er fuldt opladet
Rød LED lyser	Batteri defekt, mangler, opladningstid overskredet

Tab. 5 Batteriets ladetilstande under opladningen

Hvis ingen LED lyser, er der ingen forbindelse.

8 Ekstraudstyr



ADVARSEL

Der må kun anvendes originalt ekstraudstyr fra producenten. De ekstra komponenter må kun monteres som beskrevet her. Tilsidesættelse udelukker enhver form for garantikrav.



BEMÆRK

Alle ekstra komponenter, som kan fås, fremgår af bestillingsblanketten og tilbehørskataloget.

Elkørestolen B500 er opbygget som modulært system. Bestemte moduler kan udskiftes og yderligere tilbehørsdele kan monteres. Disse er angivet fuldstændigt på bestillingsblanketten og i tilbehørskataloget. I det følgende beskrives noget af det vigtigste ekstraudstyr.

8.1 Sædemuligheder



FARE

Fare for tilskadekomst på grund af væltning af elkørestolen!

Kørsel på stigninger og hindringer er kun tilladt med sænket sædetilt og lodret ryg.



FARE

Fare for at fingre klemmes eller mases! Når sædet hældes, må man ikke række ind i fareområdet mellem ramme og sæde med fingrene. Der må ikke være forstyrrende genstande eller hindringer i vippeområdet.



FARE

Overbelastning af aktuatorerne kan medføre brud af spindelmøtrikken og dermed sænkning af sædet eller tilbageklapning af ryggen.



BEMÆRK

Det er nemmere at betjene sædetiltet, når ryglænet er fældet bagud.

**BEMÆRK**

Sædefunktionernes aktuatorer er ikke beregnet til kontinuerlig drift, men kun til en kortvarig begrænset belastning (10 % anstrengelse - 90 % pause).

Som vejledende værdi gælder: Ved max. nyttelast efter en belastningstid på 10 sekunder skal der holdes en pause på ca. 90 sekunder. De elektriske sædefunktioner skal i denne forbindelse anses som uafhængige af kørefunktionen.

**BEMÆRK**

For at stige ind og ud af elkørestolen, skal sædet bringes i vandret position.

8.1.1 Mekanisk sædetilt

Det mekaniske sædetilt muliggør tipning af sædet, fx til trykaflastning. Standard- eller kontursædet kan efter eget valg hældes op til 20° bagud.

**III. 19 Mekanisk sædetilt****FARE**

Fare for tilskadekomst på grund af pludselig sænkning!
I hældt siddeposition kan sædet pludseligt sænke sig, når udløserhåndtaget betjenes.

For at hælde sædet tilbage (se ill. 19):

- Betjen udløserhåndtaget på armlænet (gasfjederens blokering ophæves).
- Bevæg sædet til den ønskede hældning.
- Slip udløserhåndtaget (gastrykfjederen blokeres igen).

8.1.2 Elektrisk sædetilt

Det elektriske sædetilt gør det muligt at tippe sædet op til 20° fra den vandrette position, fx til trykaflastning. Styringen foretages med joysticket i mode "Ekstrafunktion". Sædet kan hældes trinløst bagud (se ill. 20).



BEMÆRK

Når der køres ned af stigninger eller kantsten, tilrådes det at hælde sædetiltet lidt bagud. Kørsel på stigninger og hindringer kun med reduceret hastighed, max. 3 km/h.



III. 20 Elektrisk sædetilt

8.1.3 Mekanisk indstilling af rygvinkel

Ryglænet på elkørestolen B500 med standard- eller konkursæde kan udstyres med en mekanisk indstilling af rygvinklen.

For at indstille ryglænet (se ill. 21):

- Betjen udløserhåndtaget på armlænet (gaskfjederens blokering ophæves).
- Bring ryglænet i den ønskede stilling.
- Slip udløserhåndtaget (gaskfjederen blokeres igen).



III. 21 Mekanisk indstilling af rygvinkel

8.1.4 Elektrisk indstilling af rygvinkel

Ryglænet kan udstyres med en elektrisk indstilling af rygvinklen (se ill. 22). Styringen foretages med joysticket i mode "Ekstrafunktion". Ryglænet kan hældes trinløst bagud op til 30°.



BEMÆRK

Når der køres på strækninger med fald eller ned fra kantsten, tilrådes det at hælde ryggen lidt bagud.

Kørsel på stigninger, strækninger med fald og hindringer kun med reduceret hastighed (max. 3 km/h).



III. 22 Elektrisk indstilling af rygvinkel

8.1.5 Transportforberedelse til kørestole med indstilling af rygvinkel

Til indstilling af pakkemålet skal følgende foretages på indstillingen af rygvinklen:

- Løsn tværbolten på gastrykfjederens nedre ende (tryk håndtaget opad, se pil i ill. 23).
- Fjern bolten fra holderen.
- Efter fjernelse af sidestykkerne kan ryglænet nu vippes frem på siddefladen.



III. 23 Tværbolt fastlåst i holder

- 1 Tværbolt
- 2 Låseanordning med håndtag

For at sætte kørestolen tilbage til kørestilling:

- Klap ryglænet opad.
- Læg tværbolten ind i holderen på gastrykfjederens ende.
- Lås bolten (tryk håndtaget nedad), låseanordningen går i indgreb på bolten (se ill. 23).



NB!

Kontroller om bolten og låseanordningen til indstilling af rygvinklen sidder forsvarligt fast!

8.2 Lygter

Elkørestolen kan alternativt udstyres med et lygtesæt.

Lygtesættet består af:

- To baglys med integrerede blinklys
- To frontlys bestående af en halogenlampe og blinklys (ill. 24)



III. 24 Frontlys på sidestykket

Frontlyset er formonteret på sidestykket. Baglysene fastgøres på kørestolens ramme.

Se ill. 13, tast 9, for at tænde belysningen på kontrolpulten.

Se ill. 14, grafik 16, for informationer om tændt belysning på LCD-displayet.

Udskiftning af defekt belysning

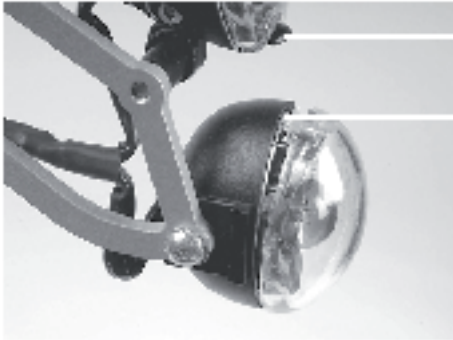


BEMÆRK

Lampehuset eller lampen kan bestilles hos den autoriserede forhandler.

Til udskiftning af frontlysets halogenlampe er fremgangsmåden følgende:

- ❑ Klap ruden fremad med et let tryk på den sorte låsearm på lyslegemets nedre ende (se ill. 25, pos. 1).



1

2

III. 25 Udskiftning af frontlys

- 1 Låsearm til frontlys
- 2 Udsparring (skruetrækkeren placeres her)

- ❑ Tag ruden med spejl fremad af.
- ❑ Træk pæren bagpå spejlet ud.
- ❑ Udskift pæren og sæt den nye ind.
- ❑ Sæt ruden med spejl og pære ind i lampehuset.
- ❑ Lad ruden komme sikkert i indgreb.

Til udskiftning af frontblinklysets pære er fremgangsmåden følgende:

- ❑ Åbning af frontblinklyset: Sæt en smal skruetrækker ind i udsparringen på blinklyshuset og vip blinklysglasset nedad (se ill. 25, pos. 2).
- ❑ Fjern blinklysglasset.
- ❑ Løsn pæren ved at dreje den let ud af låsen på lampesoklen og træk pæren ud (se ill. 26).



III. 26 Udskiftning af blinklys

Til udskiftning af bagblinklysene og baglyset er fremgangsmåden følgende (se ill. 27):

- ❑ Skru ruden af.
- ❑ Baglysets pære er fastgjort til højre og venstre via elastiske lameller. Træk pæren fremad på venstre side ved at trykke pæren forsigtigt mod højre.



III. 27 Baglys uden lampeskærm

Til beskyttelse mod beskadigelse er frontlysene lejret på gummi.



ADVARSEL

Undgå, at fugt trænger ind i lygterne!
Ved montering af ruderne skal det kontrolleres, at de sidder nøjagtigt på huset og at skruerne er strammet.

8.3 Styre- og drivhjulenes affjedring

Der er mulighed for at udstyre elkørestolen med et affjedringssystem. Et fjeder-/dæmperelement på hvert af begge ledehjul forøger kørekomforten, især ved kørsel på ujævne strækninger og sørger for en bedre vejkontakt. Komforten kan forbedres yderligere gennem brug af en affjedring på drivhjulet.

Til bestilling af et affjedringssystem har den autoriserede forhandler brug for oplysninger om brugerens vægt for at tilpasse affjedringens hårdhedsgrad.

Ved udstyring med en affjedring af drivhjul har B500 en batteriskuffe. Åbning af batteriskuffen:

- Træk frigørelsesbolten opad (se ill. 30).
- Træk forsigtigt i skuffen for at rulle den ud bagtil.
- Løsn holderemmens snaplås.
- Fjern batterirummets dæksel.



III. 28 Frigørelsesbolt på batteriskuffen

8.4 Retningslås på forhjulene

Kørsel op ad ramper eller ved brug af elevatorer er det nødvendigt, at kørestolen kører nøjagtigt ligeud. Elkørestolen B500 byder alternativt på en mulighed for at fastlåse forhjulene ved fremadkørsel således, at det ikke længere er muligt at køre kurver.

Fastlåsning af retningslåsen på forhjulene:

- ❑ Tryk klaphåndtaget på forrammen en anelse til siden, for at den kan springe ud af midterpositionen.

- ❑ Bolten på forrammens underkant kører ud og går i indgreb i forgaffelen, så snart kørestolens ligeudposition er nået (se ill. 29, venstre billede).

Elkørestolen kører nu ligeud fremad og tilbage.



III. 29 Retningslås låst og åbnet

Løsning af retningslåsen på forhjulene:

- ❑ Drej klaphåndtaget igen til midterpositionen, ledhjulsgaffelen frigøres og kan drejes frit igen.
- ❑ Håndtaget går i indgreb i forrammens midte i frigjort position (se ill. 29, højre billede).

8.5. Mekanisk eleverbare fodstøtter

Elkørestolen B500 kan udstyres med mekanisk eleverbare fodstøtter (se ill. 30).

For at svinge fodstøtten op:

- ❑ Betjen udløserhåndtaget på fodstøtten (gasfjederens blokering ophæves).
- ❑ Bring fodstøtten i den ønskede stilling.
- ❑ Slip udløserhåndtaget (gasfjederen blokeres igen).



III. 30 Mekanisk svingbare fodstøtter

8.6 Kontrolpultholder

8.6.1 Højdeindstillelig kontrolpultholder

Alternativt kan elkørestolen B500 udstyres med en speciel kontrolpultholder, som gør det muligt at forskyde kontrolpulten nedad. Løsn hertil fastgørelsesskruen (se ill. 31) og indstil kontrolpultens højde. Stram fastgørelsesskruen igen.



III. 31 Højdeindstilling af kontrolpultholder

8.6.2 Svingbar kontrolpultholder

For at køre elkørestolen under en bordkant eller nærmere hen til et objekt, kan kontrolpulten svinges til siden med en speciel holder (se ill. 32).

Kontrolpultholderen kan drejes hen til armlænet:

- ❑ Tryk kontrolpultholderen til siden med lidt tryk; drejelementet løsnes.
- ❑ Sving kontrolpultholderen til siden.
- ❑ Når drejeelementet svinges tilbage til udgangspositionen, låser det sig fast igen her.



III. 32 Svingbar kontrolpultholder

8.7 Ekstern kilometertæller

Den eksterne kilometertæller monteres på kontrolpultens beskyttelsesbøjle.

På kilometertælleren vises:

- ❑ Hastighed
- ❑ Etapekilometer
- ❑ Totalkilometer
- ❑ Digitalt klokkeslæt



III. 33 Ekstern kilometertæller

Hastighedsvisningen er aktiv, når km/h eller m/h vises oppe til venstre på displayet.

Ved at trykke på den gule tast vises efter hinanden eta-

pekilometer, totalkilometer, digitalt klokkeslæt på displayet.

Nulstilling af etapekilometertæller

Tre blinkende pile på venstre displayside markerer etapekilometertælleren. For at stille etapestrækningen på nul, skal den gule tast trykkes i mindst 2 sekunder.

Indstilling af klokkeslæt

Når det digitale klokkeslæt vises på displayet, kan klokkeslættet indstilles. Tryk den gule tast i mindst 2 sekunder. På displayet blinker 12: og 24: skiftevis. Gennem tastetryk ved 24: aktiveres 24 timers visningen og ved 12: aktiveres 12 timers visningen.

Derefter kan timer og minutter indstilles. Hver position tælles automatisk igennem i træk. Når det ønskede ciffer vises på displayet, skal den gule tast trykkes.

Indstilling af totalkilometertæller

Når totalkilometertælleren vises på displayet, kan man skifte mellem km/h og m/h og hjulomkredsen kan indtastes. Tryk hertil den gule tast i mindst 2 sekunder og vælg derefter mellem den skiftende visning (km/h og m/h) med et tastetryk. Hjulomkredsen kan konstateres på grundlag af dækstørrelsen og indstilles analogt med klokkeslættet.

Dækstørrelse 14 tommer:

Tommer i mm	14" x 25,4 = 355,6 mm
$U = d \times \pi$	355,6 mm x 3,1416 = 1 117 mm (hjulomkredsen, som skal indstilles)

8.8 Recaro®-sæde

Elkørestolen B500 kan udstyres med forskellige Recaro®-sædemodeller.

Ved Recaro®-sædemodeller foretages indstillingen af rygvinklen med drejhåndtaget på ryglænets højre eller venstre side.



FARE

Fare for tilskadekomst på grund af væltning af elkørestolen! Kørsel på stigninger og hindringer er kun tilladt med sænket sædetilt og lodret Recaro-ryglæn.



FARE

Ryglænet må i stilstand kun lænes tilbage i en vinkel på 30°. Under kørsel må ryglænet bevæges max. 20° bagud.

For at klappe ryglænet ned, er der et frigørelseshåndtag. Dette sidder på siden af ryglænet. Ved at trække frigørelseshåndtaget opad, kan ryglænet klappes fremad. Klappes ryglænet tilbage, går det igen i indgreb i udgangsstillingen. Denne sikre fastlåsning skal kontrolleres efter hver løsning af ryglænet.

Ved ryglænet Recaro LT kan sideføringen i lændeområdet indstilles individuelt ved at dreje håndhjulet. Ved at dreje det fremad kommer begge sideføringer ensartet tættere sammen. Omvendt fjerner sig begge sideføringer fra hinanden, når hjulet drejes bagud.

Siddeflade

Siddefladerne X og W har en polsterdel, som kan trækkes ud, i siddefladens forreste del. Neden for siddefladens er indstillingsbøjlen for polsterdelen. Ved at trække bøjlen opad kan polsterdelen forskydes til den ønskede position. Når indstillingsbøjlen, fastlåses polsterdelen. Indstillingsbøjlen skal gå hørbart i indgreb og springe tilbage til udgangspositionen.

Hovedstøtte

Hovedstøttens højde og hældning kan indstilles. For at fjerne hovedstøtten, skal der være en yderligere person til stede. Trykpunkterne kan mærkes under betrækket og skal trykkes samtidigt. Nu skal den anden person trække hovedstøtten opad ud.

Løsning af Recaro®-sædet fra understellet

- Træk frigørelsesremmen foran under siddefladen fremad.
- Løsn højre og venstre bolt til fastlåsning af sædet på rammen.
- Tip sædet let bagud og skub det en anelse tilbage for at løsne den bagerste sædeholder fra låsebøsningerne.
- Fjern Recaro®-sædet.

Fastgørelse af Recaro®-sædet på understellet



ADVARSEL

Fare for tilskadekomst på grund af manglende fastlåsning!

Ved montering af Recaro®-sædet skal sædeholderen sidde fast i låsebøsningerne. De forreste låsebolte skal være i indgreb hen til nøgleringen.

- Sæt Recaro®-sædets bagerste kant på sæderammens ende.
- Skub sædet fremad, indtil den bagerste sædeholder hænger i låsebøsningerne.
- Tip sædet fremad, indtil låseboltene går i indgreb i sæderammen.

8.9 Yderligere ekstraudstyr

8.9.1 Hoftesele

Elkørestolen kan forsynes med en hoftesele. Hofteselen er beregnet som ekstra stabilisering og forhindrer brugen i at glide ud af stolen.



FARE

Hofteselen er beregnet til ekstra stabilisering af den siddende person i elkørestolen. Hofteselen må under ingen omstændigheder bruges som sikkerhedssele ved transport i handicapkøretøjer.



III. 34 Påspænding af hoftesele

Begge spænder sættes sammen, indtil de går i indgreb,

for at sikre hofteselen. Selelåsen skal gå hørbart i indgreb. Foretag derefter en trækprøve. Hofteselen bør ikke ligge for stramt på kroppen. Indeklemte dele kan forårsage trykpletter, der kan gøre ondt.

Hofteselen åbnes ved at trykke på de røde frigørelses-taster.

Selelængden kan indstilles på begge sider. Til indstilling placeres begge låse på midten af kroppen. Ved at holde låsetungen eller spændet i en ret vinkel kan låsenes position varieres. Den resterende selelængde opfanges af plastskyderne.

8.9.2 Selerem

Seleremmen giver mulighed for at fiksere patienten i elkørestole. Den nedre rem bør ikke placeres for stramt mellem hoftesele og overlår. Selelåsen skal være i midten foran kroppen. Skuldreselerne må, på begge sider ens, ikke ligge for tæt mod brystkassen.



FARE

Seleremmen er beregnet til ekstra stabilisering af den siddende person i elkørestolen. Seleremmen må under ingen omstændigheder bruges som sikkerhedssele ved transport i handicapkøretøjer.

Ved at sætte alle remmens låsedele sammen lukkes seleremmen. Selelåsen skal gå hørbart i indgreb. Foretag derefter en trækprøve. Seleremmen bør ikke ligge for stramt på kroppen. Indklemte dele kan forårsage trykpletter, der kan gøre ondt.

For at forlænge remmen, drejes længdeindstillingens spænde 90° og trækkes. For at afkorte remlængden trækkes i den overskydende remende.

8.9.3 Monteringssæt til hovedstøtter (standardsæde)

Elkørestolen kan alternativt udstyres med en hovedstøtte. Hertil har man brug for montagesættet, som er vist i ill. 35.



III. 35 Monteringssæt til hovedstøtter

8.9.4 Stødstang bag

Elkørestolen B500 kan alternativt udstyres med en stødstang (ill. 36).



Ill. 36 Stødstang bag

8.9.5 Yderligere ekstraudstyr

- Kantstenshjælp
Kantstenshjælpen tjener til forcering af kanter og trin med en maksimalhøjde på 10 cm.
- Punkterfrie dæk
Massive gummidæk

- Kontursæder i forskellige størrelser til bedre siddekomfort og flere tilpasningsmuligheder
- Skalsæder
Til tilpasning af specielle skalsæder, kontrolpultholdere for sædeskåle kan også fås
- Armlænstillbehør
Specialadapter til armlæne i vores tilbehørskatalog
- Ledsagerstyring
Eksternt joystick på ryglænet
- Joysticktilbehør
Tetragaffel, STICK S80, softball, golfbold, fleksibelt styrepindsskaf
- Beskyttelsesbøjle til kontrolpult
Metalbøjle til beskyttelse mod stød
- Stokkeholder
- Bakspejl, kan klappes ind
- Terapibord
Monterbar bordplade
- Tilbehørskasse, rygsæk, mobiltelefontaske

Disse og andre alternative monteringsdele fremgår af bestillingsblanketten og tilbehørskataloget.

9 Fejl/fejlfhjælpning



BEMÆRK

Hvis der opstår problemer ved fejlfhjælpningen eller hvis fejl ikke afhjælpes helt med de beskrevne foranstaltninger, kontakt den autoriserede forhandler.

Visningen sker via displayet på kontrolpulten. I tabel 6 forklares de enkelte koder med de tilhørende fejlkilder samt mulige årsager og foranstaltninger.

Hvis fejlene ikke fuldstændigt kan afhjælpes med de beskrevne foranstaltninger, har den autoriserede forhandler mulighed for at udlæse den nøjagtige fejlkode og at gennemføre en nøjere systemanalyse med håndprogrammeringsenheden.

Alle skete fejl gemmes i en liste og kan fx udlæses ved et hovedeftersyn af elkørestolen. På grundlag af de gemte data kan man fx planlægge yderligere service- og vedligeholdelsesintervaller.

9.1 Advarsel

En advarsel gør opmærksom på en eller flere enkelte komponenters status eller fejlfunktion. Komponenter uden fejl indskrænkes ikke i deres funktion. Hvis der fx er en fejl i forbindelsen mellem kontroller og sædemotor, vises denne fejl kun ved aktivering af motoren. Kørefunktionen kan dog stadigvæk anvendes.

9.2 Fejl



ADVARSEL

Fare for tilskadekomst på grund af abrupt stop af elkørestolen!

I tilfælde af kommunikationsproblemer i styringens bussystem udløser systemet et nødstop for at undgå ukontrollerede funktioner. Gennem genindkobling af styringen kan kørestolen alt efter problemet køres ud af en farezone, fx vejtrafik. Hvis kørestolen ikke er køreklar efter indkobling, kan skubbefunktionen indstilles ved at frigøre bremsen (se kap. 7.4). Kontakt omgående en autoriseret forhandler efter et nødstop!



ADVARSEL

Ved drift af elkørestolen kan der forekomme ukontrollerede bevægelser på grund af forstyrrelser. Kontakt i dette tilfælde omgående en autoriseret forhandler.

En fejl kan have indflydelse på en eller flere af elkørestolens funktioner. Indtil fejlen er afhjulpnet, er systemet ikke fuldstændigt funktionsdygtigt.

9.3 Defekt/svigt

Ved en defekt drejer det sig om et alvorligt svigt af en systemkomponent.

Efter afhjælpning af fejlen aktiveres systemet gennem en genstart.

Svigt er den størst antagelige fejltilstand, som medfører omgående nødstop af systemet.

Visning på display	Fejl/ advarsel	Årsag
	Temperatur-advarsel kontroller	Overhedning pga. stærk belastning >> afkølingsfase
	Temperatur- advarsel motor	Overhedning pga. stærk belastning >> afkølingsfase
	Joystick-advar- sel	Joystick ikke i nulposition ved indkoblingen
	Fejl håndbetje- nings-enhed	Joystick defekt
	Kontrollerfej	Kontroller defekt

Visning på display	Fejl/ advarsel	Årsag
	Kommunikationsfejl (blinker skiftevist)	Forbindelsen mellem håndbetjeningsenhet og kontroller fejlagtig/ ledningsføring, software eller hardware defekt
	Batteri-under-spænding	Batteri-dybde-afledning/oplad omgående
	Batteri-over-spænding	Spænding for høj (efter afsluttet opladning og kørsel ned ad bakke)
	Fejl motor sædetilt	Ledningsføring eller stikkontakt fejlagtig, aktuator defekt

Visning på display	Fejl/ advarsel	Årsag
	Fejl motor rygindstilling	Ledningsføring eller stikkontakt fejlagtig, aktuator defekt
	Fejl drivmotor	Ledningsføring eller stikkontakt fejlagtig, aktuator defekt
	Fejl bremse	Bremse-frigørelse åben/ bremse defekt
	Nødstop	Alvorlig fejl forårsaget pga. fejlfunktion i kontroller, håndbetjenings-enhet og/eller drivmotor

Tab. 6 Status- og fejlmeldinger

10 Vedligeholdelse og pleje



BEMÆRK

Til bestilling af reservedele kan der rekvireres et reservedelskatalog hos Otto Bock Health-Care GmbH. Der må kun anvendes reserve- og sliddele fra Otto Bock HealthCare GmbH. Tilsidesættelse udelukker enhver form for garantikrav.



BEMÆRK

I tilfælde af problemer under vedligeholdelsen, skal man konsultere en autoriseret forhandler. Elkørestolens køresikkerhed skal kontrolleres én gang om året hos en autoriseret forhandler! Dækskift eller -reparationer udføres ligeledes af forhandleren.

10.1 Vedligeholdelsesintervaller

Før hver brug skal elkørestolens funktionsdygtighed kontrolleres. Brugeren skal i de angivne intervaller udføre de arbejder, som beskrives i tabel 7.

Komponent	Arbejde	Dagligt	Ugentligt	Månedligt
Dæk	Lufttryk (se dæk)			X
	Tilstrækkelig profildybde, min. 1 mm Kontroller for beskadigelse			X
Batterier	Kontroller væske- og syrestand (ikke ved gel-batterier)			X
Belysning	Visuel kontrol mht. beskadigelser Kontroller funktionen	X	X	
Elektronik	Styring uden fejlmelding Ladeapparatet viser ingen fejlmelding på LED'erne Kontroller stikforbindelser		Før hver kørsel	
			X	X
Bremse	Betjen bremsehåndtaget med tændt styring	X		
	Bremsefunktion aktiv med fastlåst bremse			X
Ledehjuls- stabilisering	Hele modulet skal rengøres og smøres med fedt			X
Sidestykke og armlæn	Fastgørelsesskruer er strammet Armlæn og kontrolpult er sikret Kontroller armlænet for beskadigelser	X	X	X
Gastrykfjeder og aktuator	Visuel kontrol for skrammer på stem- pelstangen og olietab			X

Komponent	Arbejde	Dagligt	Ugentligt	Månedligt
Drivhjul	Hjulene skal dreje frit og uden sideslag			X
	Centralmøtrikken på drivakslen skal være strammet			X
	Kontrol om hjulene sidder forsvarligt fast			X
	Ligeudkørsel af hele kørestolen			X
Lede- og svinghjul	Gaffel sidder uden spil i holderen			X
	Hjulene skal dreje frit og uden sideslag			X
	Fastgørelsesmøtrik strammet			X
Sædefastgørelse	Kontrol, om fastgørelsesskruerne er strammet forsvarligt			X
	Kontrol af sædelås ved Recaro®-sæde			X
Fodstøtte	Kontrol af støttens funktion og om den sidder forsvarligt fast			X
	Kontrol af fodplade for beskadigelse			X
Polstring og remme	Upåklagelig tilstand af polstring			X
	Ingen tegn på slitage på fastgørelsesremmene Kontrol af seletåsens funktion		X	X

Tab. 7 Vedligeholdelsesforanstaltninger og -intervaller

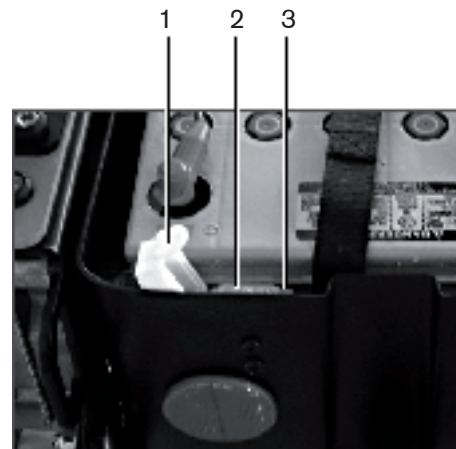
**BEMÆRK**

Styringen viser en fejlmelding på kontrolpulten ved frigjort bremse og betjening af joysticket. Hvis det ikke er tilfældet, foreligger en fejlfunktion, som omgående skal afhjælpes af en autoriseret forhandler.

10.2 Udskiftning af sikring

80 A-smeltesikringen befinder sig i en sikringsholder i batterirummets bagerste del (se ill. 37).

Åbn sikringsholderens dæksel og udskift sikringen. Sørg for, at sikringen trykkes ind i midten af de dertil beregnede fjederkontakter og ikke sidder på skrå. Luk dækslet igen, indtil det går mærkbart i indgreb.

**III. 37 Sikringsholder**

- 1 Dæksel åbent
- 2 Sikring sat i
- 3 Sikringsholder

10.3 Udskiftning af dæk

Fremgangsmåden er hertil følgende:

- ❑ Til afmontering af et drivhjul løsnes de 4 unbrakoskruer i midten af hjulet (ill. 38) og hjulet tages af.



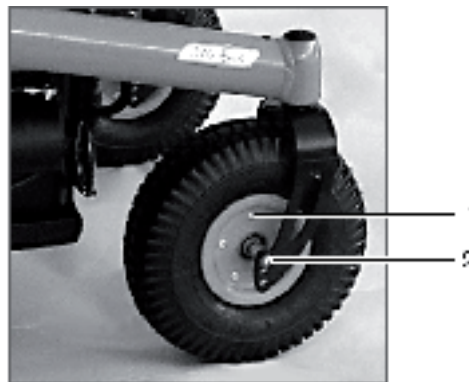
III. 38 Afmontering af drivhjul

- ❑ For at udskifte drivhjul med slange, løsnes alle unbrakoskruer på fælgens inderside og den todelte fælg adskilles.

Den defekte slange er nu frit tilgængelig og kan udskiftes.

- ❑ Akselskruen til afmontering af forhjulet løsnes med unbrakonøglen størrelse 6, (se ill. 39, pos. 1) og akslen trækkes ud.
- ❑ De 5 unbrakoskruer (se ill. 39, pos. 2) løsnes og den todelte fælg adskilles.

Den defekte slange er nu frit tilgængelig og kan udskiftes.



III. 39 Afmontering af forhjul

- 1 Akselskrue
- 2 Unbrakoskrue

10.4 Rengøring og pleje



ADVARSEL

Fare for beskadigelse af elektronikken!
Fare for fejlfunktioner!
Ved rengøring af elkørestolen må de elektriske komponenter, motorer og batterier ikke komme i kontakt med vand.



ADVARSEL

Fare for beskadigelse af elkørestolens komponenter!
Til rengøring af elkørestolen må der ikke anvendes aggressive rengøringsmidler, opløsningsmidler eller hårde børster. Rengøringen må under ingen omstændigheder udføres med vandslange eller højtryksrensere.

Afhængigt af indsats og tilsmudsningsgrad skal elkørestolen rengøres regelmæssigt.

Komponenterne kontrolpult, ladeapparat, armlæn og beklædning må kun rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

Sæde- og rygbetræk samt siddepude plejes med en tør børste.

Hjul og rammer kan rengøres med en fugtig plastbørste.



BEMÆRK

Før en desinfektion skal sæde- og rygbetræk, siddepude, kontrolpult og armlæn rengøres. Til desinfektionen anvendes normale desinfektionsmidler.

11 Bortskaffelse



NB!

I tilfælde af bortskaffelse skal alle elkørestolens komponenter og materialer bortskaffes miljørigtigt og sorteret eller afleveres til genbrug.



NB!

Forureningsfare for miljøet på grund af batterisyre!
Elkørestolens batterier indeholder giftig syre. De må ikke bortskaffes som husholdningsaffald og batterisyre må ikke ledes ned i kloaksystemet eller ud i naturen. Batteriets påtrykte anvisninger skal absolut følges.

Hvis elkørestolen ikke mere anvendes, skal den bortskaffes i henhold til de pågældende nationale gældende love om miljøbeskyttelse.

Defekte batterier kan returneres til den autoriserede forhandler ved køb af nye batterier.

Hersteller/Manufacturer:

Otto Bock HealthCare GmbH

Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt/Germany

National: Telefon 05527 848-1461/1462/1463 · Fax 05527 848-1460

International: Phone +49 5527 848-1304/1562/1590/1594/3663 · Fax +49 5527 848-1676

E-Mail: reha@ottobock.de · Internet: <http://www.ottobock.com>

Versandanschrift für Rücksendungen/Address for Returns

Otto Bock HealthCare GmbH

Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany



Otto Bock HealthCare GmbH has been certified by the German Society for the Certification of Quality Assurance Systems (DQS) in accordance with DIN EN ISO 9001 standard, reg. no. 779 (management system)